

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde 2462 KONKURRENCEEVNE -(Det indre marked, industri og forskning) den 14. november 2002.

Dette rådsmøde 13839/02 (Presse 344) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 8. november 2002. Dansk delegationsleder: Økonomi- og erhvervsminister Bendt BENDTSEN og Statssekretær Michael DITHMER.

B-dagsordenspunkter behandlet på Ministerrådsmødet bl.a.:

Horisontale spørgsmål [*](#)

DEN NYE SAMMENSÆTNING AF RÅDET (KONKURRENCEEVNE); Rapport fremlagt af formandskabet om rådsformationens rolle [*](#)

BEDRE LOVGIVNING; Initiativrapport fremlagt af formandskabet [*](#)

RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED; Forlæggelse ved Kommissionen [*](#)

ARBEJDSPROGRAM FOR RÅDET (KONKURRENCEEVNE); Forlæggelse af arbejdsprogram [*](#)

BÆREDYGTIG UDVIKLING OG MILJØBESKYTTELSE - OPFØLGNING AF TOPMØDERNE I GÖTEBORG OG JOHANNESBURG; Vedtagelse af rapport om miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling vedrørende det indre marked [*](#)

HINDRINGER FOR TJENESTEYDELSER PÅ DET INDRE MARKED - Rådets konklusioner; se tekst [*](#)

Individuelle sager [*](#)

FRI BEVÆGELIGHED OG OPHOLDSRET; drøftelse af direktivforslag [*](#)

ERHVERVSMÆSSIGE KVALIFIKATIONER; drøftelse af direktivforslag [*](#)

EF-PATENTER - DOMSTOLSORDNING; drøftelse og behandling af domstolsordning [*](#)

COMPUTER-IMPLEMENTEREDE OPFINDELSER; udkast til fælles indstilling til direktivforslag (FO) [*](#)

TILBUD OM OVERTAGELSE AF SELSKABER; forlæggelse ved Kommissionen af forslag til direktiv [*](#)

SELSKABSSTYRING; udveksling af synspunkter om rapport [*](#)

BILFORSIKRING - ANSVARFORSIKRING - *offentlig forhandling*; fremlæggelse af forslag til direktiv ved Kommissionen [*](#)

FORBRUGERKREDIT - *offentlig forhandling*; fremlæggelse af forslag til direktiv ved Kommissionen [*](#)

FORBRUGERBESKYTTELSE - OPFØLGNING AF KOMMISSIONENS GRØNBOG [*](#)

Punkter færdigbehandlet af COREPER inden Ministerrådsmødet bl.a.: *

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER *

Standardformular til udveksling af oplysninger om terrorister *

FORBINDELSERNE MED LANDENE I CENTRAL- OG ØSTEUROPA *

Associeringsrådet med Ungarn og Polen; fastlæggelse af EU's holdning *

Associeringsrådet med Bulgarien og Den Tjekkiske Republik; fastlæggelse af EU's holdning *

INSTITUTIONER *

Europa-Parlamentet - Adgang til oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område *

Vedtagelsen af disse punkter var offentlig tilgængelig; Godkendelse af udkast til interinstitutionel aftale *

MILJØ *

Affaldsstatistik; vedtagelse af forordning *

TRANSPORT *

Anvendelse af sikkerhedsseler i køretøjer; vedtagelse af fælles holdning til udkast til direktiv (10927/02) *

SUNDHED *

Ingredienser i levnedsmidler; politisk enighed om ændret forslag til direktiv (*Dok. 13913/02 + Add 1*) *

UDDANNELSE *

Socrates-programmet; vedtagelse om afgørelse af samfinansieringskrav (*Dok. 3653/02*) *

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Ingen

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. konkurrenceevne -(Det indre marked, industri og forskning) behandlet på andre rådsmøder siden det foregående konkurrenceevne ministerrådsmøde den 30. september 2002:

Rådsmøde 2453 ØKOFIN d. 8. oktober 2002 (alm. del bilag 155)

Aftaler om gensidig anerkendelse med Australien, Canada, Japan, New Zealand, og De Forenede Stater; Vedtagelse af afgørelser om ændring af eksisterende afgørelser om indgåelse af aftaler om gensidig anerkendelse mellem EP og disse lande (dok 12008/02, 12012/02, 12006/02, 12014/02, 12010/02).

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen, d.8. november 2002 udg.4:

13. FO Forordning om suspension af told på forsvarsmateriel

14. FO 25. ændring af direktiv 76/769 (CMR)

15. FO Forslag til direktiv om ændring af direktiv 2000/13/EØF med hensyn til angivelse af ingredienser i levnedsmidler

Bruxelles, den 9. januar 2003

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

13839/02 (Presse 344)
(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2462. samling i Rådet

- KONKURRENCEEVNE -(Det indre marked, industri og forskning) -

den 14. november 2002 i Bruxelles

Formand: **Bendt BENDTSEN,**
Økonomi- og erhvervsminister
for Kongeriget Danmark

DELTAGERE *

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT *

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Horisontale spørgsmål [*](#)

DEN NYE SAMMENSÆTNING AF RÅDET (KONKURRENCEEVNE) [*](#)

BEDRE LOVGIVNING [*](#)

RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED [*](#)

ARBEJDSPROGRAM FOR RÅDET (KONKURRENCEEVNE) [*](#)

BÆREDYGTIG UDVIKLING OG MILJØBESKYTTELSE - OPFØLGNING AF TOPMØDERNE I GÖTEBORG OG JOHANNESBURG [*](#)

HINDRINGER FOR TJENESTEYDELSER PÅ DET INDRE MARKED - Rådets konklusioner [*](#)

Individuelle sager [*](#)

FRI BEVÆGELIGHED OG OPHOLDSRET [*](#)

ERHVERVSMÆSSIGE KVALIFIKATIONER [*](#)

EF-PATENTER - DOMSTOLSORDNING [*](#)

COMPUTER-IMPLEMENTEREDE OPFINDELSER [*](#)

TILBUD OM OVERTAGELSE AF SELSKABER [*](#)

SELSKABSSTYRING [*](#)

BILFORSIKRING - ANSVARSFORSIKRING - *offentlig forhandling* [*](#)

FORBRUGERKREDIT - *offentlig forhandling* [*](#)

FORBRUGERBESKYTTELSE - OPFØLGNING AF KOMMISSIONENS GRØNBOG [*](#)

- PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT
[*](#)

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Standardformular til udveksling af oplysninger om terrorister
[*](#)

FORBINDELSERNE MED LANDENE I CENTRAL- OG ØSTEUROPA

- Associeringsrådet med Ungarn og Polen
[*](#)
- Associeringsrådet med Bulgarien og Den Tjekkiske Republik
[*](#)

INSTITUTIONER

- Europa-Parlamentet - Adgang til oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område
[*](#)
- Vedtagelsen af disse punkter var offentlig tilgængelig
[*](#)

MILJØ

- Affaldsstatistik
[*](#)

TRANSPORT

- Anvendelse af sikkerhedsseler i køretøjer

*

SUNDHED

- Ingredienser i levnedsmidler

*

UDDANNELSE

- Socrates-programmet

*

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Charles PIQUÉ Økonomiminister og minister for videnskabelig forskning

Danmark:

Bendt BENDTSEN Økonomi- og erhvervsminister
Michael DITHMER Statssekretær

Tyskland:

Hansjörg GEIGER Statssekretær, Forbundsjustitsministeriet

Grækenland:

Christos PACHTAS Statssekretær for økonomiske og finansielle spørgsmål

Spanien:

Ramón de MIGUEL Y EGEA Statssekretær for Europaspørgsmål

Frankrig:

Noëlle LENOIR Minister tilknyttet ministeren for udenrigsanliggender, med ansvar for europaspørgsmål

Irland:

Mary HARNEY Vicepremierminister og minister for erhvervs politik, handel og beskæftigelse

Italien:

Alessandro PIGNATI Stedfortrædende fast repræsentant

Luxembourg:

Christian BRAUN Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Joop WIJN Minister for udenrigshandel

Østrig:

Judith GEBETSROITHNER Stedfortrædende fast repræsentant

Portugal:

Carlos COSTA NEVES Statssekretær for Europaspørgsmål
Rosário VENTURA Statssekretær for handel, industri og tjenesteydelser

Finland:

Jari VILÈN Minister for udenrigshandel

Sverige:

Leif PAGROTSKY Erhvervsminister

Det Forenede Kongerige:

Melanie JOHNSON

Statssekretær for konkurrence og forbruger- og
markeds spørgsmål

* * *

Kommissionen:

Frits BOLKESTEIN

Medlem

David BYRNE

Medlem

António VITORINO

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Horisontale spørgsmål

DEN NYE SAMMENSÆTNING AF RÅDET (KONKURRENCEEVNE)

Rådet fik af formandskabet forelagt en rapport om, hvordan det uformelle ministermøde den 11.-12. oktober i Nyborg var blevet fulgt op med hensyn til:

- den rolle, den nye sammensætning af Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) skal spille,
- initiativer til at forenkle lovgivningen og forbedre de lovgivningsmæssige rammer,
og udveksle synspunkter om rapporten.

Sammensætningen "konkurrenceevne" er oprettet på initiativ af Det Europæiske Råd i Sevilla (juni 2002) og er en af de ændringer, der skal forbedre Rådets arbejdsgang i tiden op til EU's udvidelse. Ved at slå de tidlige rådssammensætninger vedrørende det indre marked, industri og forskning sammen imødekommer man samtidig behovet for en mere sammenhængende og velkoordineret behandling af spørgsmål i forbindelse med europæiske selskabers konkurrenceevne.

Formanden opsummerede drøftelserne på mødet i Nyborg og bemærkede, at den økonomiske vækst i de kommende år i meget høj grad vil afhænge af medlemsstaternes evne til at fjerne strukturelle hindringer i deres økonomier. Den vil også afhænge af, om der gennem bedre lovgivningsmæssige rammer, herunder forenkling af lovgivningen, skabes gunstige vilkår for virksomhederne, ikke mindst de små og mellemstore virksomheder.

Formanden bemærkede, at den nye rådssammensætning for konkurrenceevne spiller en central rolle i den forbindelse, og at den bør være et knudepunkt for politiske initiativer og aktioner i forbindelse med strukturreformer, konkurrenceevne og vækst. Den nye rådssammensætning skal derfor spille en aktiv rolle i forberedelsen af Det Europæiske Råds forårsmøder. Det betyder blandt andet, at der skal fokuseres skarpere på brede, horisontale politiske spørgsmål, uden at individuelle retsakter og andre sager, der også er en integrerende del af dagsordenen for reform, dermed negligeres.

Formanden konkluderede, at øget fokusering på horisontale spørgsmål vil kræve omhyggelig forberedelse i Rådets organer i form af en hertil egnet og effektiv indsats.

Med hensyn til forbedring af lovgivningen noterede formanden sig, at der var enighed i Rådet om, at bedre lovgivning betyder meget for skabelsen af et mere konkurrencedygtigt og erhvervsvenligt miljø. Han noterede sig, at der var tilslutning til Kommissionens handlingsplan om bedre lovgivning i overensstemmelse med de konklusioner, som Rådet vedtog på samlingen den 30. september, og at delegationerne agtede at sende Kommissionen forslag til områder og foranstaltninger, der kan indgå i Kommissionens kommende rullende forenklingsprogram.

BEDRE LOVGIVNING

Rådet fik forelagt en rapport fra Kommissionen om opfølgningen af Kommissionens handlingsplan for forbedring af kvaliteten af fællesskabslovgivningen, navnlig med hensyn til retningslinjer for konsekvensanalyser af alle væsentlige lovgivningsforslag og politiske initiativer, og udvælgelsen af de områder, hvor lovgivningen kan forenkles. I overensstemmelse med de konklusioner, der blev vedtaget på samlingen den 30. september, var Rådet enig om at handlingsplanens gennemførelse fortsat skal evalueres.

Meddelelsen "Styreformer i EU: Bedre lovgivning", handlingsplanen om "bedre og enklere lovgivningsmæssige rammer" samt meddelelser om konsekvensanalyse og om minimumsstandarder ved offentlig høring blev vedtaget af Kommissionen den 5. juni som en reformpakke.

RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af den seneste udgave af resultattavlen for det indre marked og udvekslede synspunkter derom. Det udtrykte tilfredshed med, at der er gjort fremskridt med hensyn til målene for det indre marked, herunder med medlemsstaternes gennemførelse af Fællesskabets lovgivning om det indre marked på længere sigt. Rådet mindede imidlertid om de mål, der blev opstillet på Det Europæiske Råd i Stockholm (marts 2001) og Barcelona (marts 2002) om nedbringelse af medlemsstaternes efterslæb i gennemførelsen og beklagede, at den positive tendens, der var blevet noteret i maj 2002-udgaven af resultattavlen, tilsyneladende er gået i stå. Det opfordrede derfor indtrængende medlemsstaterne til at sætte mere ind på at fremme gennemførelsen af lovgivningen og udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen fortsat nøje overvåger udviklingen hen imod de vedtagne mål for gennemførelsen.

ARBEJDSPROGRAM FOR RÅDET (KONKURRENCEEVNE)

Rådet noterede sig det fælles arbejdsprogram for Rådet (konkurrenceevne) indtil udgangen af 2003, som er udarbejdet af det nuværende danske og det kommende græske og italienske formandskab, og udvekslede synspunkter om programmet. Det udtrykte tilfredshed med den generelle tendens i dokumentets prioriteter og tilskyndede de kommende formandskaber til at udarbejde tidsplanen for samlingerne på baggrund af den nye rådssammensætning.

Rådet får hvert halve år forelagt en ajourført udgave af arbejdsprogrammet. Disse programmer vil i fremtiden handle mere specifikt om selve Rådet (konkurrenceevne) med dets brede ansvarsområde, skønt den nuværende udgave stadig mest fokuserer på det indre marked.

Ti år efter den formelle gennemførelse af det indre marked er der stadig meget arbejde, der mangler at blive gjort. Derfor fokuserer arbejdsprogrammet både på individuelle lovgivningsinitiativer, der er nødvendige for at udbygge eller forenkle og modernisere de lovgivningsmæssige rammer, og på horisontale politiske spørgsmål med henblik på at forbedre de europæiske virksomheders konkurrenceevne, som vil stå højt på dagsordenen for hver rådssamling.

I arbejdsprogrammet fremhæves navnlig dette Råds nøglefunktion med hensyn til at fastlægge og gennemføre EU's dagsorden for strukturreformer og mikroøkonomiske reformer med et mere fokuseret og strategisk bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøder.

BÆREDYGTIG UDVIKLING OG MILJØBESKYTTELSE - OPFØLGNING AF TOPMØDERNE I GÖTEBORG OG JOHANNESBURG

Rådet vedtog en rapport om integration af miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling i de aspekter af konkurrencepolitikken, der vedrører det indre marked, og enedes om at sende den til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

Der erindres om, at Rådet i maj 2001 var enedes om en strategi for integration af miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling i politikken vedrørende det indre marked, som blev forelagt Det Europæiske Råd i Göteborg i juni 2001. Samtidig erklærede Rådet, at det havde til hensigt at gøre status over gennemførelsen af strategien inden udgangen af 2002.

Rapporten understreger også nødvendigheden af at foretage en ny gennemgang og tilpasning af strategiens mål, foranstaltninger og indikatorer i lyset af forskellige begivenheder i den senere tid. Dette er navnlig en følge af verdensstopmødet i Johannesburg om bæredygtig udvikling, vedtagelsen af Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram og den nye sammensætningen af Rådet (konkurrenceevne), som nu også omfatter det indre marked. Den nye gennemgang bør indledes under det kommende græske formandskab og afsluttes inden udgangen af 2003.

HINDRINGER FOR TJENESTEYDELSER PÅ DET INDRE MARKED - Rådets konklusioner

"Rådet

1. NOTERER SIG MED TILFREDSHED Kommissionens rapport om status over det indre marked for tjenester, som markerer afslutningen på første fase af strategien for tjenester i det indre marked, og som er et udmærket grundlag for anden fase af strategien;

2. ERKENDER, at der ti år efter, hvad der skulle have været gennemførelsen af det indre marked, fortsat skal gøres et betydeligt arbejde for at gøre det indre marked for tjenester til en realitet; NOTERER SIG, at fjernelsen af hindringerne for den grænseoverskridende levering og udnyttelse af tjenester samt for tjenesteyderes grænseoverskridende etablering er langt mindre fremskreden end fjernelsen af hindringer for den fri bevægelighed for varer;

3. NOTERER SIG, at tjenesteydelser udgør 70% af BNP og beskæftigelsen, og UNDERSTREGER, at fjernelse af både lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige hindringer for tjenester i det indre marked bør gives meget høj politisk prioritet som en del af det overordnede mål, der blev opstillet af Det Europæiske Råd i Lissabon om at gøre EU til den mest dynamiske og konkurrencedygtige økonomi i verden inden 2010, som suppleret med den strategi for bæredygtig udvikling, der blev vedtaget på Det Europæiske Råd i Göteborg; MENER, at fjernelse af sådanne hindringer også vil gøre det muligt at udnytte de nye muligheder, som udvidelsen af EU frembyder;

4. GØR PÅ NY OPMÆRKSOM PÅ, at der i forbindelse med fjernelsen af hindringer må tages behørigt hensyn til mål af almen interesse, såsom beskyttelse af forbrugere, sundhed og sikkerhed og miljø. Det kan i den forbindelse blive nødvendigt at foretage yderligere harmonisering. GØR desuden PÅ NY OPMÆRKSOM PÅ, at der må skabes betingelser, som gør det muligt for virksomheder navnlig SMV, at nedbringe deres omkostninger;

5. UNDERSTREGER, at opsplitningen af det indre marked for tjenester specielt påvirker SMV's mulighed for at yde grænseoverskridende tjenester, navnlig SMV i små og periferisk beliggende medlemsstater, og forbrugernes mulighed for at få adgang til sådanne tjenester til konkurrencedygtige priser;

6. HILSER DET VELKOMMEN, at der i Kommissionens rapport er medtaget en omfattende oversigt over retlige barrierer på alle de forskellige stadier af en tjenesteyders aktivitet, herunder administrative byrder på nationalt, regionalt og lokalt plan, der berører etablering, barrierer for grænseoverskridende udstationering af arbejdstagere, restriktioner for brug af kommerciel kommunikation og markedsføringsstrategier, krav om godkendelse og registrering for grænseoverskridende tjenester, overlappning af krav, der allerede er opfyldt i etableringsmedlemsstaten, og mange andre;

7. ERKENDER, at en bedre integration og sammenkobling af netværksindustrierne vil forbedre de grænseoverskridende tjenester;

8. UNDERSTREGER betydningen af at sikre, at initiativer på alle politikområder, som påvirker grænseoverskridende tjenester, er i overensstemmelse med Cardiff-processens mål for økonomiske reformer og bidrager til det overordnede mål, som Det Europæiske Råd i Lissabon opstillede; TILSKYNDER i den forbindelse medlemsstaterne og Kommissionen til at skabe størst mulig synergi mellem strategien for tjenester i det indre marked og de igangværende GATS 2000-forhandlinger i WTO;

9. HENSTILLER TIL Kommissionen, at den fremskynder arbejdet med anden fase af strategien for tjenester i det indre marked, og HILSER det i den forbindelse VELKOMMEN, at Kommissionen nøje vil rådføre sig med Europa-Parlamentet, medlemsstaterne og andre interesserede parter; OPFORDRER specielt:

- Kommissionen til yderligere at udvikle sin økonomiske analyse med hovedvægten lagt på potentialet for økonomisk vækst, jobskabelse og fordele for forbrugerne med henblik på mere nøjagtigt at vurdere fordelene ved et fuldt funktionsdygtigt indre marked for tjenester;
- Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre dækningen og kvaliteten af statistikker om tjenester, specielt med henblik på mere nøjagtigt at vurdere tjenesters bidrag til forarbejdningsindustrier og deres konkurrencedygtighed samt specielt at fokusere på en forbedret strøm og kvalitet af oplysninger for at bistå SMV og forbrugere, som ønsker at tilbyde eller gøre brug af grænseoverskridende tjenester, uden at skabe yderligere administrative byrder for virksomhederne
- Kommissionen til at udarbejde et system til overvågning af fremskridt i fjernelsen af hindringer for skabelsen af et fuldt funktionsdygtigt indre marked for tjenester og at medtage dette i resultattavlen for det indre marked;
- medlemsstaterne og Kommissionen til at tilskynde tjenesteydere til at forbedre deres samordning og repræsentation på nationalt plan og EU-plan;
- medlemsstaterne til at sikre, at de fuldt ud og hurtigt efterkommer domme fra EF-Domstolen vedrørende fri udveksling af tjenesteydelser og etableringsfrihed, og til at sikre passende overvågning, samtidig med at det OPFORDRER Kommissionen til fortsat aktivt og strengt at påse, at EF-lovgivningen overholdes fuldt ud i hele EU;
- Kommissionen til i de tilfælde, hvor hindringer ikke kan fjernes ved ikke-lovgivningsmæssige midler eller ved anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse, eventuelt at foreslå harmonisering af den relevante lovgivning, om muligt i form af en enkelt retsakt;
- Kommissionen, og eventuelt Rådet til at supplere foranstaltninger til at fjerne hindringer for grænseoverskridende handel med tjenesteydelser med andre foranstaltninger, der skal forbedre konkurrencedygtigheden for tjenester og deres bidrag til resultaterne for virksomheder inden for alle erhvervssektorer;

- OPFORDRER Kommissionen og medlemsstaterne til at fuldføre ovennævnte tiltag snarest muligt og inden den 31. december 2003;

10. GIVER TILSAGN om nøje at overvåge gennemførelsen af strategien for tjenesteydelser i forbindelse med det overordnede mål, der blev opstillet af Det Europæiske Råd i Lissabon, og at medtage et afsnit om de fremskridt, der er gjort i den forbindelse, i sine regelmæssige rapporter til Det Europæiske Råds forårsmøder."

Individuelle sager

FRI BEVÆGELIGHED OG OPHOLDSRET

Rådet havde en orienterende drøftelse om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område. Det bad De Faste Repræsentanters Komité fortsætte arbejdet med sagen under hensyntagen til delegationernes holdninger og aflægge rapport til Rådet snarest muligt.

Drøftelserne drejede sig navnlig om følgende spørgsmål:

- beskaffenheden af det registreringssystem, der anvendes i værtslandet
- begrebet familiemedlem
- beskyttelse mod udsendelse.

Forslaget tager sigte på at forlænge den periode, hvor unionsborgere og deres familiemedlemmer har ret til uden betingelser og formaliteter at opholde sig i en medlemsstat, de ikke er statsborgere i, fra tre til seks måneder. Ved en periode på over seks måneder erstattes den nuværende opholdstilladelse af en frivillig registreringsordning, og efter fire års uafbrudt ophold får unionsborgere ret til permanent ophold uden betingelser og med adgang til sociale ydelser og forbud mod udsendelse. Forslaget skal også udvide og samle definitionen af "familiemedlem", samtidig med at familiemedlemmers rettigheder styrkes.

Forslaget har følgende generelle målsætninger:

- at forenkle den gældende lovgivning under hensyn til Domstolens retspraksis og bestemmelserne i EU-charteret om grundlæggende rettigheder med hensyn til familiens enhed og beskyttelse af familielivet
- at forenkle betingelserne og de administrative formaliteter i forbindelse med unionsborgeres udøvelse af deres rettigheder
- at gøre det nemmere for EU-borgeres familiemedlemmer at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område.

ERHVERVSMÆSSIGE KVALIFIKATIONER

Rådet havde en orienterende drøftelse af et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv, hvis formål er at præcisere og konsolidere de eksisterende EF-bestemmelser om erhvervsmæssige kvalifikationer, samtidig med at de rettigheder og garantier, der er indeholdt i bestemmelserne, bibeholdes. Formanden anså de synspunkter, som delegationerne gav udtryk for, for at være en nyttig rettesnor for det kommende tekniske arbejde med teksten.

Drøftelserne drejede sig navnlig om følgende spørgsmål:

- forenkling af udvalgsstrukturer og retsakter, således at det undgås at gentage tilsvarende eller lignende bestemmelser
- forbedringer, der skal sikre den frie udveksling af tjenesteydelser
 - garantier, der skal give mulighed for midlertidig og lejlighedsvis levering af tjenesteydelser på tværs af grænserne på grundlag af en uddannelsestitel fra hjemlandet
 - initiativer med henblik på information og støtte til vandrende arbejdstagere, der søger at opnå anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

Forslagets hovedformål er følgende:

- et bidrag til et fleksibelt arbejdsmarked og marked for tjenesteydelser ved at skabe enklere betingelser for grænseoverskridende levering af tjenesteydelser end dem, der gælder i forbindelse med etableringsfrihed
- konsolidering og forenkling ved, at de tolv vigtigste direktiver, der omfatter erhvervene læge, sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje, tandlæge, dyrlæge, jordemoder, farmaceut og arkitekt, samt de tre direktiver vedrørende den generelle ordning, konsolideres til et enkelt direktiv
- forbedret forvaltning (ét enkelt forskriftsudvalg i stedet for de to eksisterende udvalg, med supplerende gennemførelsesbeføjelser)
- forbedret information og rådgivning til borgerne med hensyn til anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

EF-PATENTER - DOMSTOLSORDNING

Rådet behandlede domstolsordningen for det foreslåede EF-patentsystem med henblik på at fastlægge principper, der kan danne grundlag for det videre arbejde med spørgsmålet. Efter en indgående drøftelse noterede det sig, at der stadig var behov for at arbejde med domstolsordningen og med sagen i det hele taget; sagen vil blive sat på Rådets dagsorden for samlingen den 26. november.

EF-patentsystemet, der er indeholdt i et forslag til en rådsforordning, har til formål at skabe et enhedspatent, der skal være gyldigt i hele EF. Patentet skal meddeles af Den Europæiske Patentmyndighed (EPM), der er beliggende i München, i henhold til kravene og procedurerne i den europæiske patentkonvention (EPK) og gennemførelsesforordningen hertil.

Det Europæiske Råd har ved flere lejligheder fremhævet, at EF-patentet skal være et effektivt og fleksibelt instrument, som virksomhederne kan erhverve til en overkommelig pris, men som samtidig følger principperne om retlig sikkerhed og ikke-forskelsbehandling mellem medlemsstaterne og sikrer et højt kvalitetsniveau.

COMPUTER-IMPLEMENTEREDE OPFINDELSER

Rådet gennemgik et udkast til en fælles indstilling til forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af medlemsstaternes patentlovgivning vedrørende computer-implementerede opfindelser. Det kunne konstatere, at der var bred enighed om denne tekst, men noterede sig imidlertid også, at Kommissionen tog forbehold, og at nogle af delegationerne tog undersøgelsesforbehold. Rådet vedtog, at arbejdet vil blive videreført på grundlag af denne tekst, så snart Parlamentet har afgivet førstebehandlingsudtalelse.

Forslaget har til formål at bringe den retlige usikkerhed til afslutning og fjerne de handelshindringer på det indre marked, der skyldes forskellig praksis for patentering, idet Den Europæiske Patentmyndighed eller nationale patentmyndigheder kan udstede patent for computer-implementerede opfindelser; men de nærmere bestemmelser er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat.

TILBUD OM OVERTAGELSE AF SELSKABER

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af et nyt forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om overtagelsestilbud og bekræftede, at det agter at prioritere spørgsmålet.

Det er Kommissionens tredje forslag om overtagelsestilbud siden 1989. Efter at Parlamentet i juli 2001 forkastede den tekst til det foregående forslag, som der var blevet opnået enighed om under forligsproceduren med Rådet, forelagde Kommissionen den nyeste tekst den 7. oktober 2002. Den bygger delvis på de anbefalinger, som en gruppe af højtstående eksperter i selskabsret offentliggjorde i januar 2002.

SELSKABSSTYRING

Rådet havde en første udveksling af synspunkter om den rapport, som en gruppe af højtstående eksperter i selskabsret havde udarbejdet som reaktion på den seneste tids selskabskonkurser. Det bekræftede den betydning, det tillægger de spørgsmål, der behandles i rapporten, og udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen agter at forelægge en handlingsplan snarest muligt for at forbedre og modernisere EF's regelsæt for selskabsret, herunder også selskabsstyring.

Rapporten blev også forelagt Rådet (økonomi og finans) den 5. november af formanden for gruppen på højt plan Jaap Winter, efter at den var blevet offentliggjort den 4. november. Den skal forelægges Europa-Parlamentet den 27. november.

BILFORSIKRING - ANSVARSFORSIKRING - offentlig forhandling

Rådet noterede sig Kommissionens fremlæggelse af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og bad De Faste Repræsentanters Komité fortsætte arbejdet med sagen.

Forslaget har til formål at forbedre beskyttelsen af ofre for ulykker ved hjælp af en obligatorisk motorkøretøjsforsikring og samtidig skabe klarhed om de gældende bestemmelser (direktiv 72/166/EØF, 84/5/EØF, 88/357/EØF, 90/232/EØF og 2000/26/EØF) og dermed sikre en mere ensartet fortolkning og anvendelse af dem i medlemsstaterne. Det tager også sigte på at løse tilbagevendende problemer for at sikre et mere effektivt indre marked for motorkøretøjsforsikring.

FORBRUGERKREDIT - offentlig forhandling

Rådet noterede sig Kommissionens fremlæggelse af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrugerkredit og udvekslede synspunkter om forslaget.

Formålet med forslaget er at revidere fællesskabsrammen for forbrugerkredit, der træder i stedet for direktiv 87/102/EØF som ændret i henholdsvis 1990 og 1998, så den svarer bedre til forholdene på forbrugerkreditmarkedet. Forslaget omhandler følgende elementer:

- omdefinering af direktivets anvendelsesområde under hensyntagen til udviklingen på markedet og med en tydeligere sondring mellem forbrugerkredit og boliglån
- nye bestemmelser vedrørende kreditformidlerne
- strukturelle informationer, der giver kreditgiverne bedre mulighed for at vurdere risiciene
- mere fyldestgørende informationer til både forbrugere og kautionister
- en ny ansvarsfordeling mellem forbrugere og fagfolk
 - bedre procedurer og praksis for, hvordan fagfolk skal behandle tilfælde af betalingsforsømmelse, til fordel for både forbrugerne og kreditgiverne.

FORBRUGERBESKYTTELSE - OPFØLGNING AF KOMMISSIONENS GRØNBOG

Rådet fik forelagt en situationsrapport fra Kommissionen om opfølgningen af Kommissionens grøn bog om forbrugerbeskyttelse og udvekslede synspunkter om rapporten. Formanden noterede, at Rådet ønsker, at Kommissionen inden længe skal afslutte de forskellige høringer, der afholdes på grundlag af grønbogen, som blev vedtaget i oktober 2001.

I en meddelelse, som blev vedtaget den 11. juni, konkluderede Kommissionen, at der er et klart behov for reform af Fællesskabets forbrugerbeskyttelsespolitik med anvendelse af den blandede metode, som består dels af et rammedirektiv om harmonisering af medlemsstaternes retsregler og dels af særdirektiver.

Meddelelsen er ikke blevet drøftet i detaljer i Rådet, da man afventer mere materiale fra Kommissionen. I mellemtiden vil Kommissionens tjenestegrene skulle påbegynde arbejdet med et forslag, der skal forbedre samarbejdet mellem medlemsstaterne for så vidt angår gennemførelsen af forbrugerbeskyttelsespolitikken samt med forslaget til et rammedirektiv. Kommissionen forventes at forelægge disse tekster i løbet af 2003.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Standardformular til udveksling af oplysninger om terrorister

(Dok. 5712/6/02)

Rådet vedtog en henstilling om indførelse af en standardformular til udveksling af oplysninger om terrorister.

Formularen vil navnlig blive anvendt af medlemsstaterne til forebyggelse af terroraktiviteter i forbindelse med store internationale begivenheder.

FORBINDELSERNE MED LANDENE I CENTRAL- OG ØSTEUROPA

Associeringsrådet med Ungarn og Polen

Rådet fastlagde Den Europæiske Unions holdning med henblik på niende møde i associeringsrådet med henholdsvis Ungarn og Polen den 18. november 2002.

Associeringsrådet med Bulgarien og Den Tjekkiske Republik

Rådet fastlagde Den Europæiske Unions holdning med henblik på ottende møde i associeringsrådet med henholdsvis Bulgarien og Den Tjekkiske Republik den 18. november 2002.

INSTITUTIONER

Europa-Parlamentet - Adgang til oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område

Rådet godkendte et udkast til en interinstitutionel aftale om Europa-Parlamentets adgang til Rådets følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område og gav formandskabet bemyndigelse til at undertegne aftalen på Rådets vegne. Visse højt klassificerede oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område er af speciel karakter og har et meget følsomt indhold, og der indføres derfor særlige regler for behandling af dokumenter. Den interinstitutionelle aftale vil bevirke, at Europa-Parlamentet får en behandling, der er inspireret af praksis i medlemsstaterne, hvor videregivelse og behandling af klassificerede oplysninger mellem regeringen og det nationale parlament er omfattet af særlige mekanismer.

Vedtagelsen af disse punkter var offentlig tilgængelig

MILJØ

Affaldsstatistik

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets forordning om affaldsstatistik, hvis formål er at fastlægge en ramme for udarbejdelsen af fællesskabsstatistikker om affaldsdannelse samt nyttiggørelse og bortskaffelse af affald fra virksomheder og private husholdninger.

Forordningen skal sikre, at data kan sammenlignes på fællesskabsplan, ved at der fastlægges fælles begreber for beskrivelse af affald og definition af affaldshåndtering. Der fastsættes specifikke affaldskategorier og standardprocedurer for indsamling af data og indberetning. Teksten gælder ikke for radioaktivt affald, der allerede er omfattet af anden lovgivning. Virksomheder med under ti medarbejdere er ikke omfattet af de statistiske undersøgelser, som medlemsstaterne foretager, medmindre de bidrager væsentligt til affaldsproduktionen.

TRANSPORT

Anvendelse af sikkerhedsseler i køretøjer

(Dok. 10927/02)

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anvendelse af sikkerhedsseler og barnefastholdelsesanordninger i køretøjer i overensstemmelse med den politiske enighed, der blev opnået på Rådets samling den 17.-18. juni. Den fælles holdning fremsendes til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter den fælles beslutningsprocedure.

Formålet med teksten er at ændre direktiv 91/671/EØF for at dække samtlige køretøjer til transport af personer og varer. Medlemsstaterne vil med henblik på specifikke situationer kunne give nationale fritagelser, der kan være permanente eller midlertidige, ud over de fritagelser, der er fastsat på fællesskabsplan. De vil i så fald skulle tage de fornødne skridt til at sikre, at de nationale fritagelser ikke misbruges. Med hensyn til sikkerheden for børn under tre år i busser vil medlemsstaterne skulle vælge, hvilke ordninger der skal gælde, indtil der indføres en passende ordning på fællesskabsplan.

SUNDHED

Ingredienser i levnedsmidler

(Dok. 13913/02 + Add 1)

Rådet nåede med kvalificeret flertal, idet den østrigske delegation stemte imod, til politisk enighed om det ændrede forslag til direktiv om angivelse af ingredienser i levnedsmidler. Der vil på en kommende samling blive vedtaget en fælles holdning, som vil blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter den fælles beslutningsprocedure.

Formålet med forslaget er at ændre direktiv 2000/13/EF om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler og dermed forbedre forbrugeroplysninger, navnlig ved angivelse af ingredienser, der kan fremkalde allergi. Ifølge den vedtagne tekst er det ikke obligatorisk at angive ingredienslisten, når den sammensatte ingrediens udgør mindre end 2% af det færdige produkt, i modsætning til 5% i det oprindelige forslag. Efter gældende lovgivning (direktiv 79/112/EØF som ændret ved direktiv 2000/13/EF) er ingredienslisten ikke obligatorisk, hvis den sammensatte ingrediens udgør mindre end 25% af det færdige produkt, undtagen hvis det drejer sig om tilsætningsstoffer.

UDDANNELSE

Socrates-programmet

(Dok. 3653/02)

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om samfinansieringskrav vedrørende decentrale aktioner (aktiviteter på medlemsstatsplan) i forbindelse med uddannelsesprogrammet "Socrates". Med den nye tekst ændres afgørelse nr. 253/2000/EF om anden fase af Fællesskabets Socrates-program.

I henhold til afgørelse nr. 253/2000/EF må finansiell bistand til gennemførelsen af projekter normalt ikke overskride 75% af de samlede udgifter. Udgifter til personale og infrastruktur er ikke berettiget til EF-bistand, selv om andre udgifter, der afholdes i forbindelse med projektets gennemførelse, kan dækkes med op til 100%.

Den foreliggende afgørelse tager sigte på større smidighed i anvendelsen af princippet om samfinansiering. De udgifter til personale og infrastruktur, der er nødvendige for gennemførelsen af et projekt, vil nu blive

taget med i betragtning som modtagerens bidrag til projektets gennemførelse. Denne foranstaltning forventes navnlig at komme de projekter til gode, som gennemføres af mindre institutioner (f.eks. skoler, voksenundervisningsinstitutioner), hvis ressourcer generelt er begrænsede.

Socrates-programmet består af otte forskellige aktioner, der blandt andet omfatter skoleuddannelse, videregående uddannelse, voksenuddannelse, sprogindlæring samt informations- og kommunikationsteknologi inden for uddannelse. Programmets første fase blev afviklet fra 1995 til 1999. Anden fase omfatter syv år (2000-2006) med et budget på 1.850 mio. EUR.